



## JURNAL

PENTRU PESINDIPEA ȘTIINȚELOR ÎN NATURALĂ ȘI EXACTE, ÎN TOATE CLASELE

*Pedipeatș*

de

PROFESOR DOCTOR IULIUS BARASH.

№ 39.

(Anul al patrulea)

București

22 Octombrie, 1859.

Compendiul: Despre pasări care zboară peste ocean. — Șrșul în antirșitate. — Trașul animalelor.

### Despre pasările care zboară peste ocean.

În natură trece am vorbi despre Guano care este produsul pasărilor de mare; acum să vorbim ceva despre aceste pasări înseși.

Unele din pasările care navigatorii le găsesc zburând pe ocean, se denumesc de parte de cărmărele mării, pe care altele pe care toate viața lor este o viață de cărmărele mării. Cea mai mare parte a acestor pasări, se găsesc totuși în locurile unde oceanul este aproape de uscat, de cărmărele mării și navigatorii le găsesc acolo în mizocul acestor scene prădătoare și îngrozitoare. Când navi-

gatorii trece pe lângă coasta lor, atunci văd că încremenite la aceste pasări sînt foarte liniștite, ba încă veselie și par să se bucură a asista la aceste spectacole mării alături. Ele zbură ca o mare cărmărele și veselie în contra direcției sfârșite prădătoare. Dar ele sînt de fapt a se înveseli atunci; căci prădătorul produce la toate animalele mici care trăiesc în fundul mării, mai ca seamă molușci, se ese în sursă simțind și ele oarecare schimbare în mediul în care există, poate și de fapt căpătătoare vor și ele să văd ce se întîmplă pe suprafața mării; atunci pasările

гъсескѣ токмаі ачеа че кастѣ, адикъ нѣспимінтѣлѣ лорѣ в аѡдінгъ; дарѣ нештїі нѣ преа аѣ обїчеїѣ ка сѣ сѣіе сѣсѣ в тїмнѣлѣ фѣтѣносѣ; встѣ ачесте пѣсѣрі нѣ преа сѣ нѣспескѣ де неште Мѣлїї натѣралїстї, десекїндѣ корнѣріе пѣсѣрілорѣ де маре, с. е. а пѣсѣрі Albatros мї а лїлорѣ пѣсѣрі нѣште Pelagiers (сѣмѣлїлорѣ не маре) н'аѣ гѣсїтѣ рѣмѣшїгъ де неште в стомакѣлѣ лорѣ. Ачесте пѣсѣрі сїнѣлѣ фѡapte вѡраче, кѣчї кїнд ле естѣ фѡаме, атак мї не Cetacée (Кїтѣрі) мї кеарѣ се мѣнїлѣкѣ гна не ала. Ачесте пѣсѣрі аѣ мї обїчеїѣ кѣ, кїндѣ вѡрѣ сѣ прїнзѣ прѣда лорѣ, се пѣнѣ не апѣ нотїндѣ лїнгѣ прѣда лорѣ (мѡлѣшкїї) мї аша її прїндѣ; дарѣ нештїї нѣ поатѣ сѣї прїнзѣ астѣ-фелѣ; кѣчї кѣрїндѣ даѣ фѣра мї скѡнѣ.

Este введѣпатѣ кѣ зѡрѣлѣ ачестѡрѣ пѣсѣрі, тѣеѣе сѣ фїе фѡapte пѣстѣрікѣ; фїїндѣ кѣ токмаі в тїмнѣлѣ зѣранелорѣ еле мѣрѣ ка сѣї мї кастѣ не маре нѣспимінтѣлѣ лорѣ. Кїндѣ естѣ гнѣ вїнѣлѣ tape не маре, атѣнчї навїратѡпїї вѣдѣ ачесте пѣсѣрі стїндѣ сѣсѣ в аѣрѣ несте корѣсіе фѣрѣ вѣ'ѡ мїшкарѣ де зѡрѣ, дарѣ кїндѣ ѡ лїнїште в аѣрѣ, ачесте пѣсѣрі нѣ сїнѣлѣ в стѣпе ка сѣ се гїе немїшкарѣ в аѣрѣ, чї факѣ нїмте внѣлїпїї мѣрі в аѣрѣ вконѣїспїндѣ астѣ-фелѣ корѣсїї; дарѣ мї пѣстѣе арїнїлорѣ лорѣ, арѣ мѣрїнї; де ачѣеа кїндѣ зѣранѣлѣ ѡ tape несте мѣсѣрѣ, атѣнчї мї еле сїнѣлѣ слїте сѣ деа фѣра нїнѣтеа вїнѣлѣ.

Лѡклѣ адѣнѣрѣї чѣнтѣралѣ а ачестѡрѣ мїліѡанѣ де пѣсѣрі ѡчанїче, сѣ пѣре а фї ѡчанѣлѣ їмѣреїїспѣлѣ Аѣстрѣліїї гнде се хѡтѣрѣскѣ тѣе, контїнѣте: адекѣ Афїка, Аѣмерїка мї Аѣстрѣліеа. Ачесте пѣсѣрі, де мї сїнѣлѣ в стѣпе ка сѣ зѣмѣле зѣспїндѣ несте ѡчанѣ стѣнтѣмїнї мї кеарѣ лѣнї їнѣреїї фѣрѣ рѣпѣсѣ, кѣ тоатѣ ачесте нѣ пѣрѣ-сѣскѣ зонѣле кѣлѣзѣѡанѣ гнде се пѣре кѣ сїнѣлѣ конфїнѣте де Натѣрѣ.

Афарѣ д'ачесте адеѣзѣпѣте Pelagiers (саѣ пѣсѣріе ѡчанїче) навїратѡпїї їнтїлѣнескѣ кїарѣ прѣтїндѣнеа пѣсѣрі мїчї нѣмїте *Fetrelle* кѣре сѣ пїмѣз не жѡсѣ не сѣпѣафѣга мѣрѣї, їнтѡкмаї кѣмѣ мѣрѣе гнѣ ѡмѣ не зскаѣлѣ мї ачесте пѣсѣрі се арѣт їар нѣмаї в тїмнѣлѣ фѣтѣнелорѣ мѣрі. Ачесте пѣсѣрі мї алатѣ пѣсѣрі де маре аѣ гнѣ корнѣ фѡapte сѣзѣїре мї зѡрѣлѣ лорѣ естѣ аша де їсѣлѣ в кїтѣ парѣ рѣхїемїте чїне-ва

ка сѣ деа кѣ пѣшка їнтѣїнѣсѣле; дарѣ навїратѡпїї нїчї кѣ даѣ в пѣсѣріе де фѣтѣнѣ; кѣчї аѣ ѡ прѣжѣдекѣлѣ ка ачѣастѣ, а прѡдѣче непѡрѡчїе навїрѣтѡрілорѣ амерїндѣгїї де фѣтѣнѣ.

О спѣдѣ д'ачесте пѣсѣрі, адекѣ спѣга *Albatros* аѣ гнѣ корнѣ фѡapte маре; кѣчї кїндѣ їнѣндѣ арїнїе лорѣ аѣ ѡ мѣрїе де  $\frac{3}{4}$  метрї; апѡї кїнтѣрескѣ 8—10 кїлогѣамѣ. Дїн кѣзѣа ачѣстѣї мѣрїмї, натѣралїстїї аѣ даѣлѣ ачѣстѣї пѣсѣре нѣмїреа де *oala de la канѣ* де вѣна спѣпангѣї (кѣчї ачѣстѣ пѣсѣрі се гїїнѣ мѣлѣ ла канѣ де вѣна спѣпангѣї в колѣлѣ мѣрїдїѡналѣ алѣ Афїчѣї); їнѣсѣ с'а вѣзѣлѣ ачѣстѣ пѣсѣрі мї в Камчатка мї в нѡрдѣлѣ Америкѣї. Дарѣ ла канѣлѣ де вѣна спѣпангѣї, гнде мѣї в тоѣлѣ анѣлѣ сїнѣлѣ фѣтѣнї, аколѡ се вѣде мѣї тоѣлѣ-д'азна Albatros вконѣїспїндѣ корѣсїї; аколѡ сїнѣлѣ мї мѣї лѣсне де прїнсѣ. Еле зѣмѣазѣ корѣсїї мї нѡанѣте; їнѣсѣ нѣмаї кїндѣ ѡ гнѣ вїнѣлѣ tape афарѣ; аїтїмїнѣтѣлеа рѣмїне не маре, деапѣте де корѣсіе мї пѣлѣкѣ нѡанѣтеа не маре дѡпмїндѣ нотїндѣ.

Карнеа лорѣ естѣ фѡapte десѣрѣстѡастѣ мї нїчї гнѣ фелѣ де гѣтїе нѣ естѣ в стѣпе сѣ факѣ ачѣастѣ карне вѣнѣ де мїнкатѣ. Дарѣ дїн ѡасѣле лорѣ, Матѣлѡгїїї факѣ лѣлѣле кѣре сїнѣлѣ фѡapte прѣдѣїте мї дїн пѣлеа кѣре вконѣїѡарѣ деѣтѣле лорѣ, факѣ пѣнчї де тѣтѣнѣ. Дарѣ Матѣлѡгїїї аѣ кѣзїмеа кѣ, кїндѣ аѣ прїнсѣ гнѣ Аѣлатпѡсѣ їндатѣ її жѣпѣсѣскѣ де вїѣ ачѣастѣ пѣле дїн нїчїѡапе, темїндѣ-се ка сѣ нѣ се рѣнѣ мѣї не зѣмѣ мї сѣ нѣ поатѣ фѣче пѣнчїї дїнтѣїнѣсѣле. Кѣтѣ фїнїтѣлѣ лїї *Sentemarie* (кїндѣ їнѣчѣне прїмѣѣара в дѣара канѣлѣї де вѣна спѣпангѣї, мї в сѣдѣлѣ Америкѣїї мї а Аѣстрѣліїїї), атѣнчї ачѣстѣ пѣсѣрі пѣнѣлѣ ѡзѣ мї 'мї факѣ кѣїзѣріе лорѣ не ла дѣрѣмѣріе ачѣстѡрѣ контїнѣте. Ачѣстѣ кѣїзѣрїї сїнѣлѣ фѣкѣте де нѡмѡлѣ мї де їарѣлѣ мї аѣ форма гнѣї кѣпѣгїнїї де захарѣ. Сїнѣлѣ фѡapte мѣрі мї конѣпїндѣ нѣмаї 2 саѣ 3 ѡзѣ д'ѡ колѡаре алѣлѣ мїнжїтѣ. Де мї карнеа ачѣстѡрѣ пѣсѣрі естѣ фѡapte зїтѣ де мїнкарѣ; ѡзѣле лорѣ дїн контѣра сїнѣлѣ фѡapte вѣне мї гѣстѡанѣ ла мїнкарѣ. Ачѣстѣ кѣїзѣрїї сїнѣлѣ їнїїпѣте в лїнїї мѣрії не мѣлѣріе мѣрѣї мї сѣамѣнѣ де деапѣте кѣ нїмте сѣте саѣ вѡрѣїле ѡамѣнїлорѣ.

Ка сѣ вазѣ чїне-ва кїлѣ де маре сїнѣлѣ дїстангѣле кѣре ачѣстѣ пѣсѣрі стѣрѣбатѣ, естѣ де-стѣлѣ а чїта нѣрагїїнеа гнѣї навїрѣтѡрѣ (де кѣре





terpimșă nșmitș terpiarș kape s'a formatș kș | mi prinp'o spante foarte volitș kape avea. Pșmș-  
miș de anī nainte d'iașbișlș. Așestș xpsș fosilș | mișe antediluviane d'așestș felș de xpsș de ka-  
se destine nșpin mșpimea estpaordinarș a kanșlș | verne se rșșeșitș mai nșpetșlindene in Eșrona



Șrșlș oakșlș dīn Eșrona.

SUSENIN, A. PARIS

mi kearș in nșmīntșlș romanieī. Ba inkș nș-  
temș sș zīem kș timșlș antediluvianș epa alș  
xpsșlș mi a ieneī; kșčī din toate animalele ma-  
mifepe sșnșeroase, rșșimș in nșmīntș mai kș  
deosebite fosile de xșmī mi de iene (Hyena) |  
mi foarte nșșini de lei, tīrpiī mi alte kșrna-  
siepe din familiea Felina.  
Este īnvedepatș kș „xșmīī“ aș jșkatș in  
lșme xșș rolș mare inkș kīndș nș epaș nīčiorș  
de omș ne nșmīntș.

Вълтърлѣ (vautour) саѣ плешввлѣ.— Ка-  
пактепеле ченепале але ачестеї насепї сїнтѣ крѣ-  
зїмеа мї фепочїтатеа; плешввлѣ естє їнпе на-  
сепї ачеа че естє тїрѣлѣ їнпе шамїфепе. Се  
деосїевште де вълтърлѣ комѣнѣ (aquila) нпїн  
канлѣ мї рїтлѣ стѣ челѣ плешввлѣ, окїї лїї сїнтѣ  
емїдї афарѣ (ла волтърлѣ комѣнѣ сїнтѣ їнтрацї  
їн їнтрѣ); плешввлѣ се сїе де не пѣмїнтѣ кѣ  
грестате, де треї патрѣ опї требзе стѣ се їналде  
нїнѣ своарѣ; е foarte мїнкѣчїосѣ, е лашѣ, (fri-  
kosѣ), де ачеа парѣ атакѣ жнѣ анїмалѣ вїѣ мї  
мѣнїнкѣ пїмаї мортѣчїзнї; кѣ кїлѣ мортѣчїзнеа

псте маї мѣлѣ кѣ атѣс-ї плаче маї вѣне, (вѣл-тѣрѣлѣ комѣнѣ нѣ мѣнѣнкѣ нѣчї одатѣ мортѣчїснї); кїндѣ атакѣ вр'ѣнѣ анїмалѣ вїѣ кїлѣ де слабѣ шї гѣсѣште оаре-каре пѣсїстїнгѣ, адѣнѣ ма' мѣлѣ камаразї спре а оморї не ачелѣ слабѣ. Ачѣастѣ соціетате де вїранѣї (хоѣї) се батѣ інпре дїншїї пентрѣ прадѣ лорѣ, о мѣнѣнкѣ нїнѣ рѣмїнѣ оа-селе, мѣнѣнкѣ ка сѣ ле фїе дѣстѣлѣ пентрѣ 15 зїле, дартѣ се факѣ атѣнчї аша де рѣї вїн кїлѣ нѣ потѣ нѣчї де кѣмѣ сѣ се мїшѣ дїн локѣ, шї атѣнчї сїнѣлѣ фортѣе зшорѣ де прїнсѣ. — Femela пѣне 1—2 оѣтѣ, не карї ле клочѣште інтр'ѣнѣ кѣїѣлѣ фѣкѣлѣ не вїрѣспїле стїнчїлорѣ. Сїнѣлѣ фѣлѣспїмї де пѣлѣшѣвї: *le grand vautour, v. aux lie-vres* каре гонѣште іенѣрї, се ѣїне вїн пѣдѣрї; о імпреѣїсраре кѣрїоасѣ ла дїнсѣлѣ естѣ кѣ елѣлѣ нѣ дѣ нїмїкѣ пѣїлорѣ сѣї дїн прадѣ че о прїнде. — *Griffon; perenopter*, е лашѣ, мїнкѣчїосѣ, стїрї-торѣ шї нѣ се сатѣрѣ нѣчї одатѣ де мортѣчїснѣ, пѣсте шї естѣ дѣсрѣсїосѣ ла вѣдепе, се афлѣ вїн Грѣчїа шї вїн Еѣїнтѣ. *Рѣѣеле естїспїлорѣ* (le roi des vautours) дїн Амерїка мепїдїоналѣ, е фортѣе фрѣмосѣ ла вѣдепе. — *Vantour des agneaux*, е фортѣе маре, де дѣтѣ орї маї маре де кїлѣ вѣл-тѣрѣлѣ; се афлѣ вїн мѣнѣїї Алїї; елѣ естѣ тїра-нѣлѣ ѣерпелорѣ знде трѣмѣте, кѣчї атакѣ ої, ка-пре, іенѣрї шї ле іеа сѣспїндѣ шѣл. Кїндѣ вїн-їлнѣмѣте вр'ѣнѣ анїмалѣ маре (s. e. знѣ бодѣ) не каре нѣ поате сѣ-лѣ іеа вїн сѣорѣ, лѣ зр-меазѣ нїнѣ ажѣнѣ ла знѣ локѣ стїрїмїлѣ лїнгѣ вр'о прѣпнатїе шї аколо їндатѣ кѣ форѣа се а-рѣнкѣ не дїнсѣлѣ шї-лѣ дѣ жосѣ вїн прѣпнатїе ка сѣ-лѣ оморѣе. — Се їнїмплѣ кїте одатѣ кѣ ачѣестѣ нѣсепї атакѣ шї копїї мїчї де 3—4 анї шї-ї іеа кѣ дїншїї сѣспїндѣ. *Бѣлѣспѣлѣ Marchand* трѣмѣте вїн Мексїкѣ шї Кайѣна. Ачѣестѣ анїмалѣ сїнѣлѣ фортѣе мїнкѣчїоасѣ, нѣспїндѣ-се де мортѣ-чїснї, трѣмѣте вїн соціетѣїї (чѣте), се прїмѣлѣ фортѣе сѣсѣ вїн аерѣ шї кїндѣ вѣдѣ де аколо кѣ вїн вале естѣ, s. e. вр'ѣнѣ бодѣ мортѣ, кѣ о їз-ѣеалѣ маре, се арѣнкѣ ка о сѣѣеалѣ не дїнсѣлѣ шї вїн кїте-ва мїнѣсте л'а шї мїнкатѣ кѣ пѣлѣе шї кѣ оасѣ шї аѣ кѣрѣѣатѣ локѣлѣ інтр'атїлѣ вїн кїлѣ нѣ поате сѣ зїкѣ нїмїнї кѣ їнаїnte кѣ пѣ-ѣїне мїнѣсте а фостѣ аїчї вр'ѣнѣ бодѣ мортѣ. Де ачѣеа ачѣестѣ анїмалѣ сїнѣлѣ фортѣе стїматѣ де кѣтрѣ локсїторїї д'аколо, фїїндѣ кѣ кѣрѣѣѣ ѣара де фѣлѣспїмї де кадѣвре. Ачѣестѣ анїмалѣ нѣ

кїнтѣ, нѣ стїрїтѣ шї трѣсѣскѣ інтр'о тѣчѣре камѣлѣ нѣїнтрѣспѣнтѣ.

*Kondopsal* естѣ пѣсѣпеа сѣспїртоаре чѣа маї маре, кѣчї естѣ де доѣ орї маї маре де кїлѣ вѣлѣтѣрѣлѣ, е фортѣе кѣрѣаїосѣ арѣ окїї нѣгрїї шї вѣдепе лѣї е пѣтрѣнзѣтоаре пѣсте мѣсѣрѣ, нѣ трѣмѣте вїн пѣдѣрї кѣчї н'аре аколо локѣ ка сѣ шї їнїнѣтѣ арїнѣле сале чѣлѣе дїгантиѣе, чї трѣ-мѣте не вїрѣспїле мѣнѣїлорѣ вїн Іїліа шї Перу (Амерїка). Форѣа лѣї е аша де маре вїн кїлѣ кѣ чїокѣлѣ лѣї гѣспрѣмѣте пѣлѣеа бодѣлѣ; дої кон-дѣрї поате сѣ оморѣе шї сѣ мѣнѣнчѣ знѣ бодѣ, еї атакѣ кїарѣ шї оаменї. Дартѣ спре фѣрїчїреа локсїторїлорѣ де аколо, есїстѣ пѣїїнї кондорї вїн лѣме; кїарѣ знѣ мїнзѣ, знѣ вїгѣлѣ поате знѣ кондорѣ, сѣ пїдїѣе вїн гїарѣле сале вїн аерѣ шї сѣ сѣоаре кѣ дїнсѣлѣ фортѣе дѣнарѣте; аколо їн-чѣнѣ сѣ спарѣтѣ окїї анїмалѣлорѣ нѣнорочїте карї аѣ кѣзѣїлѣ вїн пѣтереа лорѣ, не зрмѣтѣ кѣ о крѣ-зїме маре ле таїе вїн вѣкѣїї шї ле мѣнѣнкѣ, кондорїї прѣфѣрѣ карнеа вїе шї парѣ мѣнѣнкѣ мортѣчїснѣ. Кїндѣ вѣдѣ вр'ѣнѣ анїмалѣ, кѣстѣ а-лѣ амѣїї кѣ стїрїтѣрїле лорѣ. Femela е маї мїкѣ де кїлѣ вѣрѣбатѣлѣ, еа-шї фачѣ кѣїѣлѣ сѣлѣ маре пентрѣ кѣ оѣтѣе сале сїнѣлѣ аша де марї ка шї але стѣрѣѣлѣ. Кїндѣ ворѣ оаменїї сѣ прїнзѣ ачѣестѣ нѣсепї, факѣ дїн пѣмїнїлѣ галѣенѣ лїпїчїосѣ фїрѣрї де копїї, аної ачѣестѣ нѣсепї вѣ-зїндѣ фїрѣрїле, се арѣнкѣ асѣнѣра лорѣ, се лїнескѣ шї асѣлѣ-фѣлїѣ еле сїнѣлѣ прїнсе.

Карактерѣле ачѣелї сїнѣлѣ: знѣ сѣорѣ їналѣлѣ, о вѣдепе пѣтрѣнзѣтоаре, знѣ канѣ гросѣ, арїнї шї гїарѣ фортѣе тарї, о фїре дѣрѣ, фѣрочѣ (сѣл-батїкѣ) шї нѣкѣжїчїоасѣ. Femela е маї маре де кїлѣ вѣрѣбатѣлѣ; фїїндѣ лїберѣ ачѣастѣ пѣсѣпе о фїнѣ шї кѣрѣаїоасѣ, дартѣ фїїндѣ ровїтѣ пѣрѣдѣ мѣлѣлѣ дїнтр'ачѣестѣ калїтѣїї. Вѣрѣбатѣлѣ шї femela гонѣскѣ тотѣ де одатѣ. Ачѣела трѣмѣте мѣлѣлѣ (ка о сѣтѣ де анї). Се ѣїне вїн мѣнѣїї їналѣїї знде фачѣ знѣ кѣїѣлѣ гросѣ, знде femela дѣпѣне доѣ оѣтѣ; пѣїї де аксїлѣ, дѣне пашѣтереа лорѣ сїнѣлѣ алѣї, не зрмѣтѣ се факѣ галѣенї; аксїла нѣ беа апѣ нѣчї одатѣ, шї кїндѣ-ї е сѣте беа сїнѣлѣе анїмалѣлорѣ вїї не карї ле сїшїїе; аксїла нѣ се те-ме де фїрїѣ, трѣмѣте сїнѣспатїкѣ шї арѣ о стїрї-раре їнрѣозїтоаре. Сїнѣлѣ фѣлѣспїмї де спѣге де аксїле, s. e. аксїла ординарѣ, А. їмперїалѣ сѣлѣ рѣгалѣ, А. стїрїтѣоаре, А. пѣтатѣ шї А де маре.



Din timpurile cele mai antice acuma a fostă privity ka semnală domniei mi ală birsingei.

Fiindă kъ snele snege din strix локкескъ ne pronymi (strix flamula, cacuvala), mi fiindă kъ toate nasepile dintp'aceste neamspî imelъ nъnai noantea, de a ceea se snepie omală de pîndă de dinsele zikîndă kъ vnde se apatъ aceste nasepi. În kasa a ceea trebbe sъ moapъ чине-ва; dapъ асаста е о снєпстигие; însъ mi nasepile se snepie de strix, de асаста kîndă se apatъ zioa este rônîtъ mi matpalatъ de toate челе-ладе nasepi mi kiapъ mi de челе mai miçî, kъçî strix nъ poate sъ fакъ nimikъ zioa fiindă kъ nъ vede. Strixъsi-i плаче а face nînte rrimase (destikъ-lajisnî) foarte pidikъle; асасте nasepi nъstreazъ prada лоръ mai mълă timnă, adikъ kîndă ле-аъ ръмасъ чева карне, о пне în пелле întp'ъnъ локъ peche mi vskatъ ka sъ nъ se striche карнеа.

Spixъ bbo (grand duc) saъ boală de noante; okîi sîntъ ama de simitopî în kîtă nъ poate sâfepî лмина zilei, nъmai în kpenъskъlъ saъ kîndă лmineazъ лна атнчî еле есă dъne pradъ. Ama dapъ în nouçî ordinarie асасте nasepi notъ sъ imъle dъne nъstpipea лоръ nъmai о opъ din kpenъskъla de seapa mi ka о opъ, ла аспора de dimineada, kъçî în întъnopikъ эле nъ vđđ ka челе алте animale; асасте nasepi se çină în stinçî mi în pîne; papъ ne kъçile bisepivîlorъ de npin sete; este foarte înpriçitoape nentpъ nçîi sîi mi ле аdъче mълă demîkape, adikъ iepъpî tinepî, moapeçî, шepнî, broante, broante çest-oase шчл. Toate асасте mi opî-че rъsehte din felală de карне о dъче ла kъçылă în kape dъne оа оалe. Kîndă rъsehte mълă nъstpipe d'o datъ, pъmъnigеле ле nъstreazъ învъlîndă-ле în пелле ka sъ nъ se imъçđ.— Hibou saъ moyen duc e mai mikъ, seamъntъ în obîçispile sале kъ челе пpeçedinte, însъ ape obîçeî a dъne оалe sале întp'ъnъ kъçылă streină.— Scops saъ petit-duc este sneçа чоа mai mikъ dîntpе vçnigе kъ nenô emite аlapъ ла амîndоъ латpîle копълăi ka nînte vpeçî.— Dapъ dîntpе vçnigеле fъpъ asc-menea vpeçî, vomъ zîçе чева mi dъsupе челе vpmъloape:

Spixъ alsko (Holotte) de колоаре nearpъ, kъ okîi nerpi, vara se çine în nъçpî, ieapna vine în sate.— Spixъ stridula sive noctua (chat-huant) de колоаре poçioapъ, kъ okîi алластpî doapme ne niçioape, mi kîndă doapme sfopъie întokmai

ka vñđ omъ mi skoate nînte stpîçpî „xo, xo“; se çine în klopotnigеле bisepîçelorъ.

Strix flâmula (effraie) de колоаре алъ saъ галбенъ, kъ okîi поптокалî, stpîçъ noantea întp'ъnъ modъ înpozitopъ „çpeî, çpeî.“— Strix ufula (клочеште) de колоаре оакешъ kъ okîi галбенî mi kъ çioçылă оакешъ; se çine în stinçî, întpе mъnçî nъ face kъçылă.— Strix passerina (cheveche) de колоареа оакешъ, kъ okîi rълbiopî mi kъ çioçылă поптокалî; este чеа mai mikъ din toate; stpîrapea sa este „nîme, xeme.“— Se çine în stinçî întpе netpe, în pîne; асастъ nasepe vede çine mi zioa.— Toate асасте nasepi, mai kъ seamъ boală de noante, npin forma лоръ ne-пъkъtъ, sîntъ снаîma челоръ алте nasepi, de асаста kîndă vñđ bođ de noante se apatъ zioa, îndntъ este îkçnçîspatъ de о mълîme de nasepi miçî kapî-mî batъ жокъ de dînsылă ne kîndă елă nъ poate sъ se anepе kъçî nъ vede zioa, dapъ în локъ de апъrape se nekъçemte, adikъ face felъpimî de rrimase foarte pidikъle.

Корълă este kъ totылă nerpъ nîntъ mi kiapъ çioçылă mi vñçîle sînt nerpe; ape о odoape foarte fîntъ în kîtă de denapte simte mortъçiznele, ne kapî totъ-d'asna ле mъnîkъ kъ о mare postъ. Корълă mъnîkъ mi rъçъnçе, insekte, пешîi, nasepi, mielъmeî, în fine totъ чо rъsehte, de асаста корълă este vñđ adevъpatъ omnivopîđ. Femela dъne în лна лă Martie 5-6 оvъ vepçî kъ nete nerpe; ea 'mi face kъçылă ne vîp-fepîle арвopîlorъ челоръ mai înalçî, mi klo-çemte 20 de zile; în timnълă асаста partea mas-kъlîntъ înpriçemte de femelъ, аdъkîndă-i de mînkape mi апъpîndă-о de opî-че atakъ. Pçîi de kopъ kîndă sîntъ nъskъçî de kъpîndă sîntъ алăi, dapъ ne vpmъ se innerpeskъ.

Корълă imъntъ ne nъmîntъ dapъ nъ салъ ka челе алте nasepi; se înalçъ kîte odatъ dînkolo de nçopî, mi daktъ se întîmъntъ ka nçopîi sъ fie elekpîçî (kîndă fъlçepъ), атнчî çioçылă kopълăi se apatъ nap' k'apъ fi de lokъ. Кор-вълă este kapъlă d'a fi învъçatъ, mai kъ seamъ d'a skoate felъpimî de vopъe; елă se алъ în toate kîimele атîtъ de fpîçpoase kîtă mi kъl-dъpoase.

Çioapa însъ (Corvus cornix, corneille) nъ este femela kopълăi ppeçamъ mi-ađ îkçnçîtъ vñî din rpeşalъ, çi este о алъ sneçъ deosebîtъ de nasepe. Ва vpmъ.)